

# HABLEN, LEAN Y CANTEN JUNTOS TODOS LOS DÍAS!

CONSEJOS PARA MAESTROS DE PREESCOLAR Y PROVEEDORES DE OTROS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN INFANTIL TEMPRANA

Un ambiente rico en lenguaje es aquel en el que los niños están rodeados de lenguaje hablado, de canciones y de lectura, y cuentan con muchas oportunidades durante todo el día, a lo largo de todas sus actividades, para comunicarse con otras personas y participar en interacciones recíprocas. Un tal ambiente es importante para el aprendizaje temprano de los niños y puede tener un fuerte impacto en el lenguaje temprano, el vocabulario, las habilidades de lectura y matemáticas, así como en el desarrollo social y emocional de los niños.



Los estudios de investigación muestran que algunos niños pequeños están más expuestos que otros a más lenguaje en sus hogares, en programas de aprendizaje temprano y en el entorno escolar. Esta diferencia en el número de palabras e interacciones recíprocas a la que los niños están expuestos se conoce como la "brecha de palabras."

A continuación se encuentran algunos consejos prácticos que usted puede utilizar para cerrar la brecha de palabras cuando usted enriquece el entorno lingüístico de todos los niños pequeños que cuida, entre ellos, los niños que todavía no hablan, los niños con discapacidades o con algún retraso y los niños que están aprendiendo en más de un idioma. Colabore con las familias y aliéntelas a intentar estas estrategias en casa, en su propio idioma. En el caso de los niños con discapacidades o con algún retraso, mantenga informados a los otros proveedores de servicios acerca de las estrategias que usted utiliza para mejorar el entorno lingüístico de esos niños.

## CÓMO LOGRAR QUE LOS NIÑOS PARTICIPEN EN CONVERSACIONES

Los maestros y las familias desempeñan un papel esencial en el fomento de entornos de aprendizaje enriquecidos por el lenguaje. Intente estas estrategias para lograr la participación activa de los niños en conversaciones enriquecidas en inglés o en su lenguaje materno.

- Póngase al nivel del niño.
- Concéntrese y escuche las palabras del niño. Si el niño todavía no habla, concéntrese en lo que el niño está haciendo.
- Tome turnos al hablar. Si el niño todavía no utiliza el lenguaje, tal vez usted pueda hablar y el niño se comunicará de formas no verbales, tales como gestos, miradas, sonrisas, balbuceos y medias palabras (el intento de parte del niño de pronunciar las palabras).
- Hable acerca de lo que el niño está haciendo, lo que está mirando o lo que le interesa al niño.
- Haga preguntas que se relacionan con las experiencias o los intereses del niño.
- Añada palabras o preguntas a lo que el niño diga o haga y sirva de modelo de lenguaje nuevo.
- Ofrezca suficiente tiempo al niño para que responda. En el caso de los niños que todavía no utilizan el lenguaje, la respuesta puede ser no verbal, por ejemplo, un gesto o una mirada.
- Esté en sintonía con las expresiones faciales y corporales del niño para cerciorarse de que el pequeño esté participando.

# CÓMO FACILITAR CONVERSACIONES FLUIDAS

Los niños se benefician con las conversaciones “fluidas.” Las conversaciones fluidas se caracterizan por darles a los niños muchas oportunidades de hablar y comunicarse, plantear preguntas abiertas, alentarles a pensar e imaginar, y sostener un diálogo con muchos intercambios verbales. A continuación encontrará cuatro estrategias clave para lograr la participación de los niños en conversaciones fluidas en inglés o en su lenguaje materno:

## 1. ALIENTE EL INTERCAMBIO VERBAL.

- Concéntrese en los intereses y las experiencias de los niños, y hable de esos temas.
- Tome turnos al comunicarse.
- Muestre que le interesa a usted lo que los niños están haciendo y escuche lo que ellos le digan.
- Deje pasar un tiempo para permitir que los niños respondan.

## 2. AMPLÍE EL LENGUAJE DE LOS NIÑOS.

- Amplíe las frases que digan los niños o sus intentos de pronunciar palabras, agregando un poco más. Por ejemplo, si el niño dice: “Pelota”, usted puede decir: “¡La pelota azul está rebotando!”
- Durante las conversaciones, agregue nuevas palabras de vocabulario a las palabras que los niños ya utilizan.
- Repita lo que el niño diga, utilizando la gramática correcta.

## 3. INVITE A LOS NIÑOS A HABLAR ACERCA DE LO QUE ESTÁN HACIENDO.

- Comente acerca de lo que los niños están haciendo.
- Pregunte a los niños acerca de lo que están haciendo, lo que hicieron antes y lo que piensan hacer después.
- Anime a los niños a hacer comparaciones y a considerar otras posibilidades.

## 4. ALIENTE A LOS NIÑOS A PENSAR A UN NIVEL MÁS AVANZADO.

- Ayude a los niños a establecer conexiones entre lo que sucede en el salón de clases y lo que sucede en su hogar o comunidad.
- Explique su proceso de pensamiento.
- Expóngalos a nuevos conceptos o ideas.

## AQUÍ VERÁ UNA MANERA DE CONVERTIR UNA CONVERSACIÓN POCO FLUIDA...

Adulto: ¿Quieres jugar con el barquito?

Niño: Sí.

Adulto: ¿De qué color es?

Niño: Azul.

Adulto: ¿Quién irá de viaje en el barco?

Niño: El hombre.



EN UNA CONVERSACIÓN FLUIDA.

Adulto: ¿Con cuál juguete te gusta jugar más?

Niño: El barco.

Adulto: Ah, el barco es tu favorito. ¿Qué vas a hacer con el barco?

Niño: El hombre va a navegar en él.

Adulto: ¿Adónde viaja el hombre?

Niño: Hacia las burbujas.

Adulto: Las burbujas son densas. ¡Cuidado!

Niño: ¡Socorro! ¡El hombre se cae!

Adulto: ¡No puede ser! ¿Quién va a rescatar al hombre?

Niño: ¡Voy por la ballena!

Adulto: ¡La ballena es la heroína!

# CÓMO HACER PREGUNTAS

Se puede mejorar el entorno lingüístico planteando preguntas estimulantes y apropiadas al desarrollo del niño. A continuación se encuentran estrategias para extender las conversaciones mediante las preguntas.

## PREGUNTE A LOS NIÑOS ACERCA DE LO QUE ESTÁN HACIENDO.

- ¿En qué estás trabajando el día de hoy?
- Estás trabajando con mucho afán; cuéntame acerca de tu proyecto.
- ¿Qué planeas hacer con esos materiales?

## PIDA QUE LOS NIÑOS LE DEN EXPLICACIONES.

- Según tú, ¿por qué sucedió eso?
- ¿Cómo te puedo ayudar a solucionar este problema?
- ¿Cómo hiciste eso?

## PIDA QUE LOS NIÑOS HAGAN PREDICCIONES.

- Según tú, ¿qué sucederá después?
- ¿Para qué otra cosa podemos utilizar este recipiente?
- ¿Qué harías tú en su lugar?

## PIDA QUE LOS NIÑOS VINCULEN LO APRENDIDO CON SU PROPIA VIDA.

- ¿A qué te recuerda esto?
- Estos bloques son azules—¿Cuáles objetos azules hay en tu casa?
- El niño del cuento amaba a su mascota, un hámster. ¿Tienes algunas mascotas? Cuéntame acerca de ellas.

**Para los niños cuyo lenguaje es limitado, ofrecerles una elección les puede ayudar a responder con más facilidad a las preguntas.** Por ejemplo, “¿Utilizaste un marcador o una crayola para hacer tu dibujo?”

**Mantenga en alto las expectativas para todos los niños y aumente la complejidad de sus preguntas poco a poco, conforme los niños progresan en su desarrollo.**

# AMPLÍE LAS PALABRAS DE LOS NIÑOS

El expandir el lenguaje de los niños, de forma no verbal, en inglés, o en su lenguaje materno, es una forma significativa de extender las conversaciones con los niños. A continuación se encuentran algunas formas clave para extender una conversación cuando usted amplía lo que los niños dicen o cuando se comunican.

## AMPLÍE LAS PALABRAS DE LOS NIÑOS PARA ESTABLECER UNA PLATAFORMA DE LENGUAJE Y PROPORCIONARLES MÁS INFORMACIÓN.

- Amplíe las frases para hacerlas frases completas.
- Haga las frases más complejas.
- Agregue palabras nuevas e interesantes.
- Resuma sus pensamientos.
- Relacione las ideas con la vida de los niños, sus conocimientos previos o sus experiencias.
- Explique su proceso de pensamiento.
- Conecte los conceptos nuevos con los conceptos conocidos.

## REPITA LO QUE EL NIÑO DIGA Y AGREGUE UN POCO MÁS. PUEDE AÑADIR PALABRAS QUE:

### Describan:

Niño: Vi al perro de Ana.

Adulto: Ah, ¿viste el perrito peludo de Ana?

### Nombren:

Niño: Me gusta eso.

Adulto: ¡A mí también me gusta el silbato rojo y brillante!

### Proporcionen más información:

Niño: ¡Hurra! ¡Viene David!

Adulto: Sí, supe que tu tío David viene de visita en agosto y ¡ustedes irán a la playa!

# LA UTILIZACIÓN DE PALABRAS NUEVAS

Una manera de extender las conversaciones que se sostienen con los niños es incorporar palabras nuevas en las conversaciones diarias. Las palabras nuevas constituyen un vocabulario nuevo y rico que fomenta el lenguaje de los niños. Por ejemplo, usted puede utilizar la palabra “enorme” en vez de “grande”. Los maestros y familiares pueden enseñar palabras nuevas a los niños en inglés o en el lenguaje materno. Se requiere planificación para incorporar palabras nuevas en las conversaciones. Las siguientes estrategias pueden ayudarle a comenzar:

- Detecte palabras nuevas cuando genere ideas con sus colegas, cuando busque en libros, poemas y canciones y cuando utilice un tesoro para encontrar formas alternativas de expresar la misma palabra.
- Seleccione materiales que amplíen el vocabulario de los niños, tales como vehículos de transporte de juguete (por ejemplo, una ambulancia, un helicóptero), figuritas de personas (por ejemplo, astronautas, pediatras) y artículos cotidianos para juegos dramáticos (por ejemplo, una coladera, un estetoscopio).
- De antemano tenga definiciones aptas para niños, con el fin de explicar las palabras nuevas. Asegúrese de que sus explicaciones sean sencillas, que se concentren en cualidades o características y que se compongan de palabras conocidas.
- Tome tiempo para explicar claramente el significado de las palabras nuevas y cómo se utilizan.
- Para hacer las palabras nuevas “reales” e interesantes utilice fotos, objetos y actividades. Esta técnica es de importancia especial en el caso de los niños con discapacidades o retrasos en el desarrollo.
- Sea un modelo para los niños, utilizando palabras nuevas y proporcionando oportunidades frecuentes para que los niños practiquen utilizándolas.
- Utilice palabras nuevas en conversaciones espontáneas.
- Utilice palabras nuevas y otras palabras de vocabulario rico en sus respuestas a los niños.
- Mantenga una lista de las palabras que el niño sabe y agregue palabras nuevas que amplíen los conceptos que el niño conoce.
- Lea libros y cante canciones que contengan palabras nuevas. Hable acerca de su significado.
- Exponga a los niños a palabras nuevas y sostenga conversaciones con ellos durante cualquier actividad durante el día, como en las comidas, durante las transiciones, en los círculos grupales, a la hora de la lectura y durante el juego dramático.
- Haga saber a las familias cuáles son las palabras nuevas que los niños están aprendiendo y aliéntelas a usar palabras nuevas en su lenguaje materno.
- Si hay niños en la clase que reciben terapia del habla o servicios relacionados, comparta la lista de palabras con el terapeuta, para que pueda apoyar el uso de ese vocabulario también.



USTED PUEDE UTILIZAR  
LA PALABRA “ENORME”  
EN VEZ DE “GRANDE”

# LA LECTURA INTERACTIVA Y DIALÓGICA

La lectura dialógica es una forma interactiva de hablar con los niños pequeños acerca de un libro. La meta de esta estrategia es sostener un diálogo con el niño y mantener la conversación para que el niño tenga la oportunidad de aprender nuevos conceptos y palabras, practicar los términos y formar frases y oraciones más largas. Esta técnica puede ayudar con el desarrollo del lenguaje y aumentar el vocabulario en el caso de todos los niños, especialmente los niños que están aprendiendo a hablar en más de un idioma. Para los niños que están aprendiendo en más de un idioma, es importante que usted les lea frecuentemente en inglés y en su lengua materna.

Una forma fácil de recordar las estrategias dialógicas básicas es **“Seguir el C.A.R.”** La frase **“Seguir el C.A.R.”** representa:

- **S**eguir la iniciativa del niño
- **C**omentar y esperar
- **A**ñadir preguntas y esperar
- **R**esponder agregando un poco más, y luego esperar

## PASOS A SEGUIR EN LA LECTURA DIALÓGICA:

1. Muestre el libro a los niños y pida que hagan predicciones acerca del cuento.
2. Indique las palabras o ideas clave para preparar a los niños a leer la historia.
3. Lea el libro del inicio al final, utilizando cuanta expresión y cuantos gestos pueda.
4. Pida a los niños que tomen parte activa en la lectura, haciendo predicciones mientras leen juntos, contestando preguntas y señalando o comentando las imágenes, letras y palabras.
5. En la próxima ocasión cuando lea el libro y en cada ocasión sucesiva, permita que los niños cuenten cada vez más del relato. Note las ideas y palabras nuevas, y acciones entretenidas. Conversen sobre ellas.
6. Haga preguntas que exigen la reflexión. Una manera fácil de recordar cómo hacer preguntas que requieren la reflexión es seguir la siguiente lista de seis tipos de preguntas:
  - Haga preguntas que requieren que se complete la idea (el niño completa la frase)
  - Haga preguntas que requieren usar la memoria (pregunte a los niños si recuerden algún dato en la historia)
  - Haga preguntas abiertas (anime al niño a contestar con más de una palabra)
  - Formule las preguntas clásicas (pregunte a los niños quién, qué, dónde, cuándo, cómo y por qué)
  - Haga preguntas vinculantes (pida que los niños hagan conexiones entre el cuento y sus propias experiencias personales)



# ESTRATEGIAS PARA LOS NIÑOS QUE APRENDEN MÁS DE UN IDIOMA

Muchos de los niños que se matriculan en centros de aprendizaje temprano están aprendiendo más de un lenguaje. Las sugerencias en este documento son apropiadas para todos los niños, pero a continuación encontrará algunos consejos prácticos que son especialmente aptos para enriquecer el entorno lingüístico de los niños pequeños que aprenden en dos o más idiomas.

**Utilice múltiples medios y objetos concretos para crear conexiones entre los dos idiomas.** Por ejemplo, si está hablando de un caballito de mar, muestre un juguete o una imagen de un caballito de mar.

**Utilice gestos y lenguaje corporal cuando se comunica en el idioma menos familiar.** Los niños aprenden de las expresiones faciales.

**Hable lenta y claramente.** Los niños requieren de tiempo para oír y procesar el significado y el contexto de lo que se está diciendo.

**Anticipe las palabras nuevas y ofrezca definiciones claras.** Use mucho contexto, presentando las palabras nuevas en relación a los objetos en su entorno, durante las rutinas y las actividades que los niños estén haciendo en ese momento.

**Aliente el juego interactivo entre los compañeros de clase.** Los niños adquieren bastante lenguaje mediante la interacción con sus compañeros. Elogie las respuestas verbales de los niños para motivarles a seguir aprendiendo el nuevo idioma.

**Anime a los adultos que hablan el lenguaje materno de los niños a prestar servicio como voluntarios en el salón de clases para interactuar con esos niños durante el día en el lenguaje de su hogar.**

Para obtener más información acerca de cómo trabajar con los niños pequeños que aprenden más de un idioma, favor de consultar el sitio web del Centro Nacional sobre la Receptividad Cultural y Lingüística de la Oficina Nacional de Head Start: [Head Start's National Center for Cultural and Linguistic Responsiveness](#).

Registre el desarrollo de sus niños utilizando el Folleto de hitos en el desarrollo o [Milestones Moments Booklet](#). Si usted tiene inquietudes sobre el desarrollo de alguno de los niños, incluyendo su desarrollo lingüístico, hable con la familia del niño al respecto. Pregúnteles si ellos tienen inquietudes y si ellos observan los mismos problemas en casa. Con el permiso de la familia, lleve a cabo una evaluación sistemática del desarrollo y del comportamiento y aliéntelos a hablar con su proveedor médico principal. Para obtener más información acerca de las evaluaciones sistemáticas del desarrollo y la conducta, visite el sitio web Desde el nacimiento hasta cumplir los cinco años: ¡Mira como crezco yo! [Birth to Five: Watch Me Thrive!](#)

Para obtener más consejos como estos, favor de consultar el sitio web de [Pequeños Pero Valiosos](#).

Para obtener más información acerca de cómo mejorar el entorno lingüístico para los niños con discapacidades o retrasos en el desarrollo, por favor visite el Centro de Aprendizaje de la Lectoescritura Temprana en este vínculo: [Center for Early Literacy Learning](#).

